

## NC 1040 ISLA Vr.



---

**IMPORTANTE:**

Antes de continuar, lea las instrucciones por completo.  
Lea y guarde estas instrucciones.  
Para uso residencial solamente.

LIB0121855

CAMPANA PURIFICADORA

Marca: TEKA

Modelo: NC 1040 ISLA Vr.

Contenido: 1 pza

Hecho en México

Comercializado por: Teka Mexicana S.A. de C.V.

Boulevard Manuel Ávila Camacho #126 Piso 3

Colonia Lomas de Chapultepec III Sección.

Delegación Miguel Hidalgo. C.P. 11000.

México, D.F. Tel. 5133-0493

Estimado cliente:

Le felicitamos por su elección. Estamos seguros que este aparato, moderno, funcional y práctico, construido con materiales de primera calidad, ha de satisfacer plenamente sus necesidades.

Lea todas las secciones de este MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de utilizar la campana por primera vez, a fin de obtener el máximo rendimiento del aparato y evitar aquellas averías que pudieran derivarse de un uso incorrecto, permitiéndole además solucionar pequeños problemas.

**INSTRUCCIONES  
IMPORTANTES DE SEGURIDAD**  
APARATO APROBADO PARA USO  
DOMÉSTICO SOLAMENTE.  
ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS  
INSTRUCCIONES POR COMPLETO.  
LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR  
TODOS LOS REGLAMENTOS LO-  
CALES.

**IMPORTANTE:** Guarde estas instrucciones para el uso del inspector local.

**INSTALADOR:** Entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.

**PROPIETARIO:** Conserve estas instrucciones para futuras consultas.  
**REQUISITOS:** Circuito auxiliar de corriente alterna de 120 V, 60Hz, 15 ó 20 A.

**▲ADVERTENCIA:** ANTES DE HACER LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS INTERRUMPA EL SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA DESDE EL PANEL DE SERVICIO.

**▲PRECAUCIÓN:** SÓLO PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL. NO UTILIZAR PARA EXPULSAR VAPORES O MATERIALES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

DURANTE LA INSTALACIÓN DE

LA CAMPANA, LAS PERSONAS QUE LA INSTALEN DEBEN USAR GUANTES PARA PROTECCIÓN CONTRA FILOS CORTANTES.

- En caso de que su cordón de alimentación llegase a sufrir un daño parcial o total no trate repararlo, acuda al centro de servicio marcado en su garantía o bien con un técnico especialista para su sustitución.
- Utilice esta unidad solamente en el modo que indica el manual.
- Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la alimentación desde el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del panel de servicio para evitar la conexión accidental de la alimentación. Si no es posible bloquear los medios de desconexión del panel de servicio, coloque un dispositivo de advertencia que lo indique, por ejemplo una etiqueta en el panel de servicio.
- La instalación y el cableado eléctrico deben realizarlo personas calificadas de acuerdo con las normativas y estándares aplicables.
- Es necesaria una ventilación suficiente para la correcta combustión y expulsión de gases por la salida de humos (chimenea) para evitar el retorno. Siga las instrucciones de fabricantes de equipos de calefacción, los estándares de seguridad como los publicados por la National Fire Protection Association (NFPA), American Society for Heating Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y las normativas locales.

- Al efectuar orificios en un muro o techo, no dañe el cableado eléctrico ni otras instalaciones ocultas.
- Los sistemas instalados mediante conducto deben tener ventilación con salida al exterior.

NOTA: Sólo versión aspirante.

- No modifique el cableado original.
- No repare o cambie ninguna pieza de la campana, a menos que se recomiende específicamente en este manual de instrucciones. Todas las otras reparaciones deben ser llevadas a cabo por personal calificado.
- No cocine alimentos que puedan causar llamas debajo de la campana.
- No flamee alimentos bajo la campana de cocina.

**▲ PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO Y CONSEGUIR UNA CORRECTA SALIDA DE AIRE, ASEGÚRESE DE CONDUCIR EL AIRE HACIA EL EXTERIOR.**

- El aire de descarga no debe enviarse a través de un conducto que se utilice para evacuar los humos de aparatos que consumen gas u otros combustibles.
- No permita que el aire se expulse en espacios situados en el interior de muros, techos, desvanes, sótanos de pequeña altura o cocheras.
- Debe existir ventilación adecuada cuando la campana se utiliza al mismo tiempo que los aparatos que consumen gas u otros combustibles.

**▲ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, UTILICE SOLAMENTE DUCTO METÁLICO.**

- Instale esta campana de acuerdo con los requisitos especificados.

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO OCASIONADO POR GRASAS.**

- No deje nunca la estufa desatendida y con valores de fuego altos. La cocción puede causar humo o reboses de grasa que pueden prender fuego. Caliente el aceite a fuego lento o medio.
- Encienda siempre la campana cuando cocine a una temperatura alta o cuando realice flameados (por ejemplo, crepas Suzette, cerezas flameadas, ternera a la pimienta flameada).
- Limpie con frecuencia los filtros. No permita que la grasa se acumule en ellos.
- Utilice un tamaño de sartén adecuado. Utilice siempre piezas de batería de cocina adecuadas al tamaño de los quemadores.

**▲ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, EN CASO DE FUEGO OCASIONADO POR GRASA:**

- **EXTINGA LAS LLAMAS** con una tapa ajustada, una lámina para hacer galletas u otro tipo de charola metálica y apague el quemador de gas o elemento eléctrico.
- **TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.** SI LAS LLAMAS NO SE EXTINGUEN INMEDIATAMENTE, DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.
- **NUNCA TOME UNA SARTÉN EN LLAMAS, PODRÍA SUFRIR QUEMADURAS.**

- NO UTILICE AGUA, INCLUYENDO TRAJOS O TOALLAS HÚMEDAS YA QUE SE PRODUCIRÍA UNA VIOLENTA EXPLOSIÓN DE VAPOR.
- Utilice un extintor SOLAMENTE si:
  - Usted sabe que dispone de un extintor de clase ABC y conoce su funcionamiento.
  - El fuego es pequeño y se encuentra en la misma zona donde se inició.
  - Ha llamado a los bomberos.
  - Puede luchar contra el fuego teniendo una salida a sus espaldas.
- Coloque siempre las rejillas y los filtros de seguridad en su sitio. Sin estos componentes, los ventiladores en funcionamiento podrían atrapar su pelo, sus dedos o su ropa.
- El fabricante declina toda responsabilidad en caso de fallo de cumplimiento de las instrucciones aquí facilitadas para la instalación, el mantenimiento y el uso adecuado del producto. El fabricante declina además toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad queda automáticamente cancelada como consecuencia de un mantenimiento incorrecto.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una

persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

▲ **PRECAUCIÓN:** Equipo operado automáticamente: Para reducir el riesgo de lastimarse desconecte de la línea antes de dar servicio.

## **REQUISITOS ELÉCTRICOS Y DE INSTALACIÓN**

- **IMPORTANTE:** Cumpla todas las normas y reglamentos vigentes.
- Es responsabilidad del cliente, ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado, asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y cumple con toda la normativa y ordenanzas locales. Si la normativa lo permite y se utiliza un cable de toma a tierra independiente, se recomienda que un electricista calificado determine si la difracción de onda de tierra es la adecuada.
- No ubique la toma a tierra en una tubería de gas. Si no está seguro de que la campana esta conectada a tierra, consulte a un electricista calificado. No coloque ningún fusible en el circuito neutral o con vuelta por tierra.

**IMPORTANTE:** Guarde las instrucciones de instalación para uso del inspector local de electricidad. La campana debe conectarse únicamente con cable de cobre. La campana debe estar conectada directamente al desconectador con fusible (O disyuntor) mediante canal metálico de cables eléctricos.

## ANTES DE INSTALAR LA CAMPANA

- Para obtener una circulación del flujo de aire más eficaz, utilice ducto de tramo recto o el menor número posible de codos.

**PRECAUCIÓN:** El conducto de ventilación solamente debe tener salida hacia la parte exterior del edificio (solamente versión aspirante).

- Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas.
- La campana se ajusta mediante material adecuado para la mayoría de superficies; consulte a un instalador calificado para comprobar si quedan perfectamente ajustados al armario o a la pared.
- No emplee ducto flexible.
- Las instalaciones en **CONDICIONES CLIMÁTICAS FRÍAS** deben tener instalado un regulador de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire inverso y un break térmica no metálico para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador debe encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica.  
El break debe estar lo más cerca posible al lugar donde el ducto entran en la parte caliente de la casa.

## DESEMPAQUE

**PRECAUCIÓN:** Retire la caja cuidadosamente, use guantes para protegerse contra los bordes afilados.

**⚠ ADVERTENCIA: ANTES DE PONERLO EN FUNCIONAMIENTO, RETIRE LA PELÍCULA DE PROTECCIÓN QUE CUBRE AL PRODUCTO.**

## LISTA DE MATERIALES

### Partes no Incluidas

Herramienta y material requeridos

- Cinta para montar la plantilla
- Tramo de ducto redondo de 15,5 cm. La longitud debe ser de acuerdo a la instalación.
- Cinta métrica
- Navaja
- Pinzas para cortar y pelar cable

- Nivel
- Alicates
- Cinta de aislar
- Lentes de seguridad
- Masking tape
- Martillo
- Destornilladores, Phillips (Posidrive)
- Taladro con brocas  $\frac{5}{16}$ " y  $\frac{3}{8}$ "
- Guantes de protección
- Retén de cable

## MÉTODOS DE VENTILACIÓN

Su campana está equipada con deflector de aire y filtros de carbón para uso en versión filtrante (recirculante).

Coloque un filtro de carbón activado y el deflector en el soporte de sujeción de la cubierta de tubo. Los gases y vapores se reciclan a través del filtro de carbón. El aire reciclado pasa por el ducto de ventilación y desemboca en las rejillas superiores del cubreductos.

Si así lo desea, usted puede convertir el método de ventilación para la salida del aire al exterior (versión aspirante).

## PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN (versión recirculante)

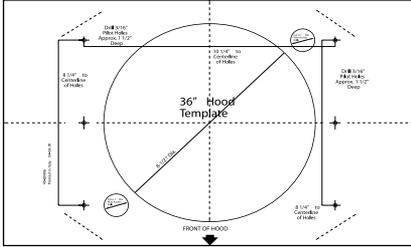
### MONTAJE DE LA CAMPANA

- En la posición de la campana, instale un marco transversal de 5,1 cm x 10,2 cm entre las viguetas del techo como se muestra.  
(Se requieren de 5,1 x 10,2 cm de sección para soportar el peso de la campana).
- Inserte un armazón cruzado que se ajuste a la estructura existente.
- Las viguetas del techo de su casa son como algunos ejemplos mostrados en la sección de figuras al final de este manual.

## INSTALACIÓN DE LA CAMPANA (versión recirculante)

**⚠ ADVERTENCIA: SE REQUIERE DE 2 PERSONAS PARA LEVANTAR Y COLOCAR LA CAMPANA EN EL SOPORTE HORIZONTAL SUPERIOR.**

1. Coloque la plantilla en el techo considerando las instrucciones para las estructuras de soporte.



*NOTA: No corte la abertura del ducto mostrada en la plantilla para esta instalación de circulación.*

2. Marque con un lápiz la ubicación de los tornillos en el techo.
3. Fije el soporte horizontal superior al techo con 4 tornillos para madera.
4. Instale la transición como muestra la figura.
5. Atornille los soportes verticales (inf.) a la campana. Luego atornille el soporte horizontal inferior.
6. Atornille un segundo juego de soportes verticales para ajustar la distancia al techo.
7. Sostenga la campana con su estructura e insertela a los clips del soporte horizontal superior.
8. Atornille el ensamble al soporte fijado al techo.
9. Instale el deflector de aire contra el soporte horizontal superior usando los tornillos de montaje incluidos, así como se muestra.

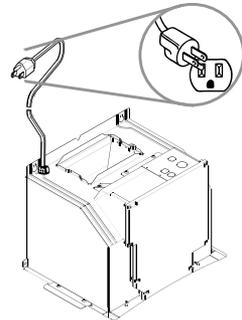
10. Mida desde la parte inferior del deflector de aire hasta la parte inferior del escape de la campana, así como se muestra.
  11. Atornille los cubreductos superiores.
  12. Fije los cubreductos superiores al soporte horizontal instalado al techo.
- NOTA:** La carcasa del ducto con ranuras puede ser ubicada de manera inversa para tapar o destapar las ranuras según el método de ventilación a emplearse.
13. Coloque los cubreductos inferiores usando un soporte plástico en cada esquina.
  14. Los cubreductos inferiores deberán asegurarse a la campana con 4 tornillos.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

**⚠ ADVERTENCIA: PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO: ANTES DE REALIZAR LA CONEXIÓN A SU SISTEMA DOMÉSTICO DE ALIMENTACIÓN, DESACTIVE EL CIRCUITO DE ENERGÍA ELÉCTRICA**

Se requiere un circuito 120V, 60Hz, 15 ó 20A.

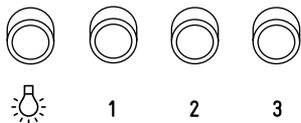
- Conecte el cordón de alimentación al contacto de pared de su instalación eléctrica.



**IMPORTANTE:** Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgos.

## DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

Usar la potencia de aspiración mayor en caso de particular concentración de vapores de cocina. Aconsejamos encender la aspiración 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla en función por otros 15 minutos aproximadamente.



### ON/OFF Luces

- El botón  controla ambas luces. Presione una vez para Encendido y nuevamente para Apagado.

### Incremento velocidad

- Los botones de velocidad encienden el motor y controlan la velocidad de éste para un funcionamiento silencioso. La velocidad se puede cambiar en cualquier momento mientras el ventilador esté funcionando, presionando el botón de la velocidad deseada.
- Presione el botón 1 para encender la campana.
- Presione el botón 1 por segunda vez para apagar la campana.

## MANTENIMIENTO

### Limpieza

Limpie con un trapo húmedo y jabón. Seque con un trapo limpio. Puede usar también un limpiador para vidrios. Lleve a cabo la limpieza al menos cada 6 meses. **CUIDADO:** No moje el panel de control.

- No use fibras metálicas, podría rayar y/o dañar la superficie.
- Para limpiar la superficie de acero inoxidable, use agua jabonosa caliente, limpiador para acero inoxidable o cera.
- Frote siempre siguiendo la dirección de la veta. Siga las instrucciones del limpiador para limpiar la superficie de acero inoxidable.

### Reemplazo de los filtros

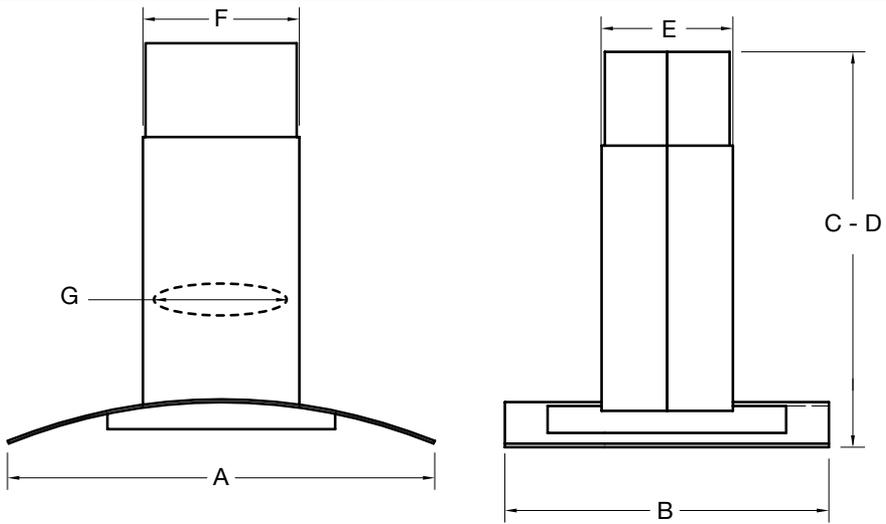
- Introduzca el filtro en las ranuras.
- Empuje el seguro del filtro/pivote en dirección del centro del filtro.
- Una vez que el pivote ha sido empujado, levante despacio el filtro hasta la parte superior y suelte el pivote.

### Limpieza de los filtros

Lave el filtro en agua jabonosa y enjuague en agua limpia o lávelo en lavavajillas. No use limpiadores abrasivos o con cloro.



NC 1040 ISLA Vr.



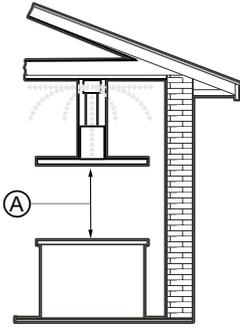
| A    | B  | C*  |     | D** |     | E    | F    | G    |
|------|----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|
|      |    | max | min | max | min |      |      |      |
| 91.4 | 64 | 112 | 74  | 125 | 74  | 30.8 | 33.5 | 15.2 |

C\* Versión aspirante      D\*\* Versión recirculante

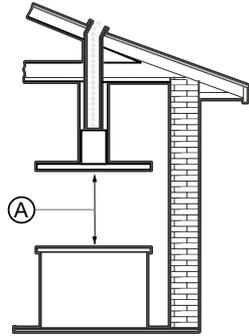
Lista de Materiales

|   |  |                      |     |    |  |  |                  |
|---|--|----------------------|-----|----|--|--|------------------|
| 1 |  | 5 x 45 mm            | x4  | 10 |  | Cubreductos Superiores                         | x2               |
| 2 |  | 4.2 x 8 mm           | x62 | 11 |  | Cubreductos Inferiores                         | x2               |
| 3 |  | 3.5 x 9.5 mm         | x2  | 12 |  | Clip de cubreductos inferiores                 | x4               |
| 4 |  | 2.9 x 3 mm           | x2  | 13 |  | Soporte horizontal Superior e inferior         | sup x1<br>inf x1 |
| 5 |  | 3.5 x 6.5 mm         | x4  | 14 |  | Soporte vertical lateral (superior - inferior) | sup x4<br>inf x4 |
| 6 |  | Torx 10              | x1  | 15 |  | Filtro de carbón                               | x2               |
| 7 |  | Torx 20              | x1  | 16 |  | Deflector de aire                              | x1               |
| 8 |  | 8x40 mm              | x4  | 17 |  | Transición 6"                                  | x1               |
| 9 |  | Plantilla de montaje | x1  |    |  |  |                  |

# Métodos de ventilación



**Instalación recirculante**



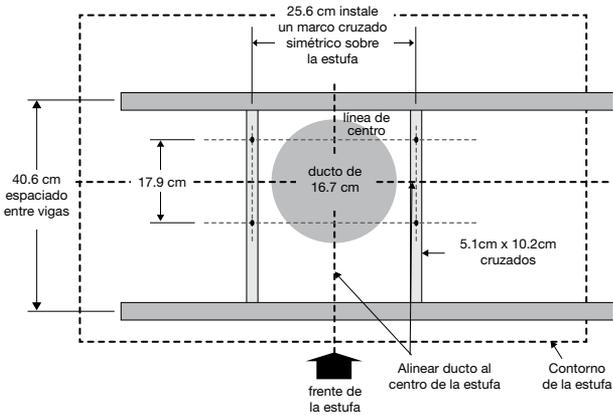
**Instalación con salida al techo**

(A) Altura de Instalación: Estufas de gas: min 76.2 cm  
 Estufas eléctricas: max 76.2 cm  
 min 61 cm

# Ejemplos de estructuras de soporte a techo

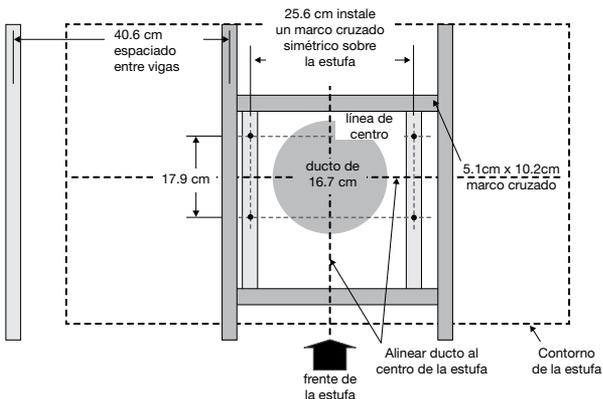
**Ejemplo A**

NOTA: Vista superior. Vigas del techo paralelas al frente de la estufa.



**Ejemplo B**

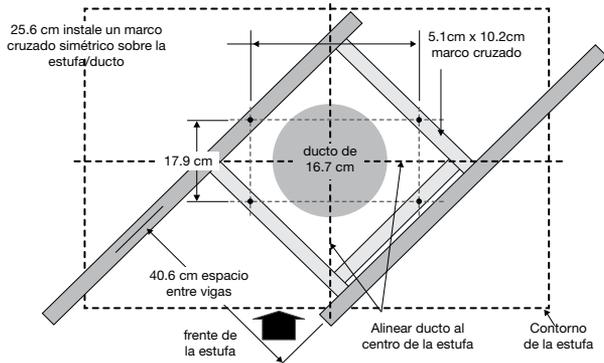
NOTA: Vista superior. Vigas del techo paralelas al frente de la estufa.



# Ejemplos de estructuras de soporte a techo

## Ejemplo C

**NOTA:** Vista superior. Vigas del techo paralelas al frente de la estufa.



## Instalación de la campana

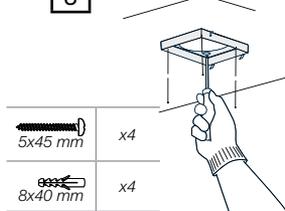
1



2

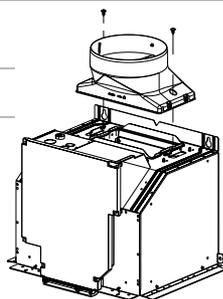


3



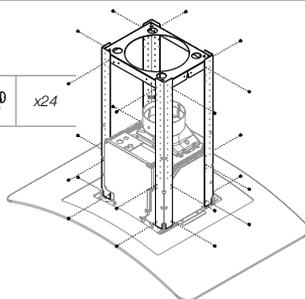
4

x2



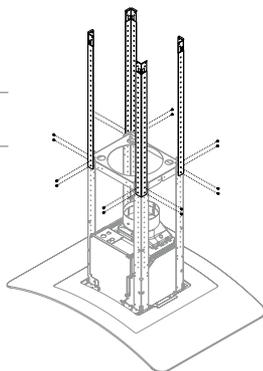
5

x24

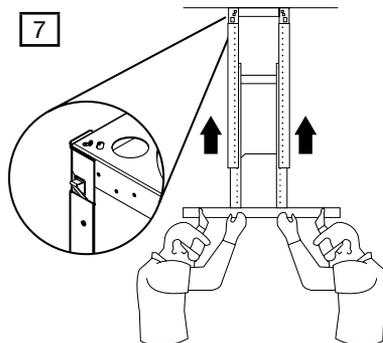


6

16



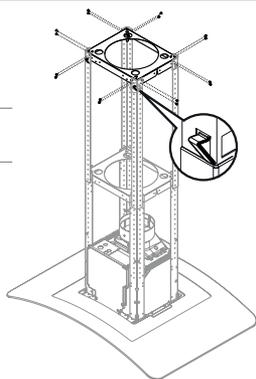
7



# Instalación de la campana

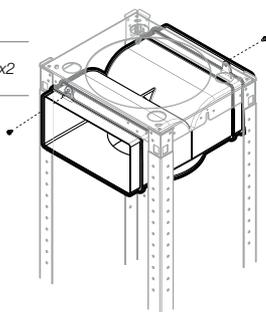
8

4.2x8 mm x16

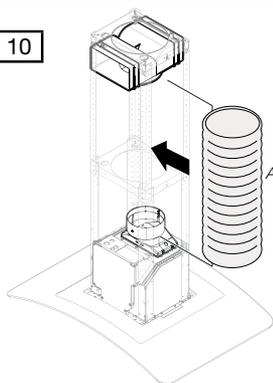


9

4.2x8 mm x2



10



A. Dimensión a medir  
No se incluye el ducto.

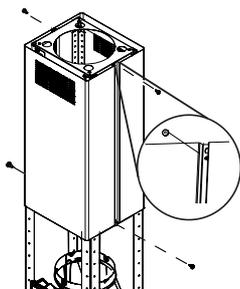
11

2.9x3 mm (abajo)

2

3.5x6.5 mm (arriba)

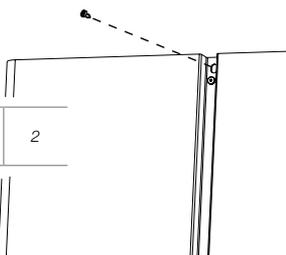
2



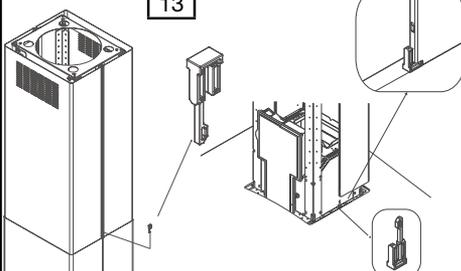
12

3.5x6.5 mm

2



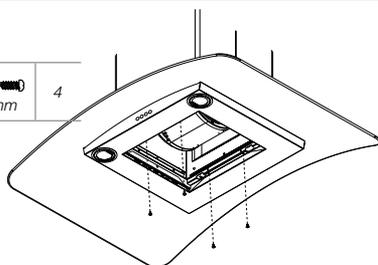
13



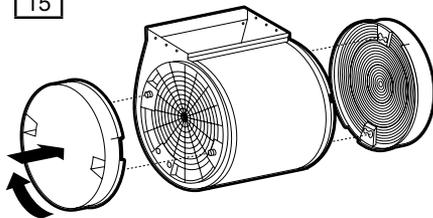
14

4.2x8 mm

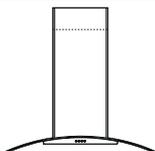
4



15



# Esquema eléctrico



## Características Eléctricas Nominales

Mod: NC 1040 ISLA Vr.

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Tensión de alimentación             | 110-127 V-                       |
| Frecuencia                          | 60 Hz                            |
| Potencia                            | 200 W                            |
| Consumo de energía (modo espera)    | 0,0 Wh                           |
| Consumo de energía (modo operación) | 110V: 178,49Wh<br>127V: 211,21Wh |
| Potencia Lámparas                   | 2 x 2,5 W                        |

### FUNCIONAMIENTO DE PULSANTERA

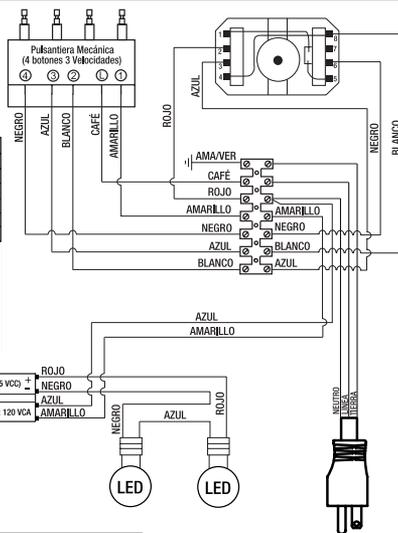
| FUNCION    | POSICION              |
|------------|-----------------------|
| APAGADO    | SIN CONEXION          |
| LAMPARAS   | CAFE / AMARILLO (1-1) |
| VELOCIDAD1 | CAFE / BLANCO (1-2)   |
| VELOCIDAD2 | CAFE / AZUL (1-3)     |
| VELOCIDAD3 | CAFE / NEGRO (1-4)    |

### ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| ALIMENTACION                   | 120 VCA |
| FRECUENCIA                     | 60 Hz   |
| POTENCIA                       | 200 W   |
| <b>RESISTENCIA DE MOTOR(O)</b> |         |
| 2-3                            | 16,5Ω   |
| 2-1                            | 19,2Ω   |
| 2-4                            | 3,92    |

### TRANSFORMADOR

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| SALIDA:700mA (2-15 VDC) ± | ROJO     |
| ENTRADA: 120 VCA          | NEGRO    |
|                           | AZUL     |
|                           | AMARILLO |



# SEL0122180



Comuníquese a nuestra área de servicio técnico a los teléfonos:  
 D.F. y área metropolitana: 5133-3210  
 Interior de la república Mexicana lada sin costo: 01-800-8352-728

## PÓLIZA DE GARANTÍA

Teka Mexicana S.A. de C.V garantiza sus productos por el término de 1 año contra cualquier defecto de fabricación en todos sus componentes y mano de obra a partir de la fecha original de compra.

### CONDICIONES:

1. Para hacer válida esta garantía es necesario presentar el producto junto con esta póliza debidamente sellada por el establecimiento donde realizó la compra a:

PMC digital, S.A. de C.V.  
 Olivos # 82 Colonia Jardines de Atizapán, Atizapán de Zaragoza, C.P. 52978  
 Estado de México, México

D.F. y área metropolitana: 5133-3210 Lada sin costo: 01-800-8352-728  
 Lunes a Viernes en un horario de 9:00 a 18:00 hrs.

2. Teka Mexicana S.A. de C.V. se compromete a reparar o a la reposición íntegra del producto, así como las piezas que resultaren defectuosas del mismo sin cargo alguno para el consumidor. Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de la garantía correrán por parte de Teka Mexicana S.A. de C.V.  
 3. El cliente puede adquirir componentes, consumibles, refacciones, partes y accesorios en la dirección descrita en la cláusula 1.

### LA PRESENTE GARANTÍA PIERDE SU VALIDEZ EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- A) Cuando el producto ha sido usado bajo condiciones de trabajo distintas a las normales.
- B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo al instructivo de uso en idioma español, incluido con el producto.
- C) Cuando el producto ha sido reparado o alterado por personas no autorizadas por Teka Mexicana S.A. de C.V.
- D) Cuando el producto haya sido deteriorado después de haberse entregado en buenas condiciones por Teka Mexicana S.A. de C.V.

### INFORMACIÓN DE INTERÉS

El consumidor puede hacer efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. En caso de no contar con la póliza debidamente llenada por el distribuidor es necesario presentar la factura o ticket de compra o cualquier registro legal que respalde la compra y fecha de adquisición. Las características o especificaciones del producto descritas o ilustradas están sujetas a cambio sin previo aviso.

### Información del cliente

Nombre:

Dirección:

### Información de la compra

Modelo:

Número de serie:

Fecha de compra:

Número de factura/Ticket:

Distribuidor:

Sello del distribuidor

TEKA Mexicana S.A. de C.V.

Boulevard Manuel Ávila Camacho #126, Piso 3  
 Colón/Lomas de Chapultepec III Sección,  
 Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11000, México, D.F.  
 D.F. y área metropolitana: +52 (55) 5133-0493  
 Lada sin costo: 01-800-8352-728

## Teka Subsidiaries

| Country Subsidiary   | Address  | City                                       | Phone             |
|--|--|--|-------------------|
| <b>Austria</b><br>Küppersbusch Austria                         | Eitnergasse, 13  | 1231 Wien                                  | +43 18 668 022    |
| <b>Belgium</b><br>Küppersbusch Belgium S.P.R.L.                | Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7           | 1731 Zellik                                | +32 24 668 740    |
| <b>Bulgaria</b><br>Teka Bulgaria EOOD                          | Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135                        | 1784 Sofia                                 | +359 29 768 330   |
| <b>Chile</b><br>Teka Chile S.A.                                | Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea   | Pudahuel, Santiago de Chile                | + 56 24 386 000   |
| <b>China</b><br>Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd. | 6/F. Datong Business Center, No. 369 Fuxing Middle Rd. | 200025 Shanghai                            | +86 2 153 076 901 |
| <b>Czech Republic</b><br>Teka CZ S.R.O.                        | V Holesovickách, 593                                   | 182 00 Praha 8 - Liben                     | +420 284 691 940  |
| <b>Ecuador</b><br>Teka Ecuador S.A.                            | Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12            | Guayaquil                                  | +593 42 100 311   |
| <b>Great Britain</b><br>Teka Products Ltd.                     | 177 Milton Park  | OX14 4SE Milton, Abingdon                  | +44 1 235 861 916 |
| <b>Greece</b><br>Teka Hellas A.E.                              | Thesi Roupaki - Aspropyrgos                            | 193 00 Athens                              | +30 2 109 760 283 |
| <b>Hungary</b><br>Teka Hungary Kft.                            | Bajcsy Zsilinszky u. 53                                | 1065 Budapest                              | +36 13 542 110    |
| <b>Indonesia</b><br>PT Teka Buana                              | Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3            | 12950 Jakarta                              | +62 215 762 272   |
| <b>Malaysia</b><br>Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd       | 10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie   | 40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan      | +60 376 201 600   |
| <b>Mexico</b><br>Teka Mexicana S.A. de C.V.                    | Blvd. Manuel A. Camacho #126 Piso 3 Col. Chapultepec   | 11000 Mexico D.F.                          | +52 5 551 330 493 |
| <b>Morocco</b><br>Teka Maroc S.A.                              | 73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa          | Casablanca                                 | +212 22 674 462   |
| <b>Poland</b><br>Teka Polska Sp. ZO.O.                         | ul. 3-go Maja 8 / A2                                   | 05-800 Pruszków                            | +48 227 383 270   |
| <b>Portugal</b><br>Teka Portugal S.A.                          | Estrada da Mota - Apdo 533                             | 3834-909 Ilhavo, Aveiro                    | +35 1 234 329 500 |
| <b>Romania</b><br>S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.       | Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15              | 010992 Bucharest Sector 1                  | +40 212 334 450   |
| <b>Russia/Россия</b><br>Teka Rus LLC/OOO "Teka Pyc"            | ул.Баркляя, д.6, стр.3, оф.402                         | 121087 Россия, Москва                      | +7 4 956 450 064  |
| <b>Singapore</b><br>Teka Singapore PTE Ltd                     | Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square              | 239920 Singapore                           | +65 67 342 415    |
| <b>Spain</b><br>Teka Industrial, S.A.                          | C/ Cajo,17   | 39011 Santander                            | +34 942 355 050   |
| <b>Thailand</b><br>Teka (Thailand) Co. Ltd.                    | 364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee        | 10400 Bangkok                              | +66 -26 424 888   |
| <b>Turkey</b><br>Teka Teknik MutfaK Aletleri Sanayi Ve         | Büyükdere Cad., 24/13                                  | 80290 Mecidiyeköy, Istanbul                | +90 2 122 883 134 |
| <b>Ukraine</b><br>Teka Ukraine LLC                             | 86-e, Bozhenko Str., 2nd floor, 4th entrance           | 03150 Kyiv                                 | +380 444 960 680  |
| <b>United Arab Emirates</b><br>Teka Middle East Fze            | Building LOB 16, Office 417                            | P.O. Box 18251 Dubai                       | +971 48 872 912   |
| <b>United Arab Emirates</b><br>Teka Küchentechnik U.A.E LLC    | Bin Khedia Centre                                      | P.O. Box 35142 Dubai                       | +971 42 833 047   |
| <b>Venezuela</b><br>Teka Andina S.A.                           | Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)          | 1070 Caracas                               | +58 2 122 912 821 |
| <b>Vietnam</b><br>TEKA Vietnam Co., Ltd.                       | 803 Dai Minh Convention Tower, 8th Floor               | 77 Hoang Van Thai, District 7, Ho Chi Minh | +84 854 160 646   |



\*for further information and updated contact addresses, please refer to the corporate website\*